

Besitzerhandbuch Mode d'emploi ND-BC20PA

DEUTSCH
FRANÇAIS

PIONEER CORPORATION
4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN
PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404
PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium
TEL: (0) 3/570.05.11
PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.
253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936
TEL: 65-6472-7555
PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: (03) 9586-6300
PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada
TEL: 1-877-283-5901
PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.
Blvd. Manuel Avila Camacho 138 10 piso
Col. Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000
TEL: 55-9178-4270

先鋒股份有限公司
總公司: 台北市中山北路二段44號13樓
電話: (02) 2521-3588
先鋒電子(香港)有限公司
香港九龍尖沙咀海港城世界商業中心9樓901-6室
電話: (0852) 2848-6488

<KKNX> <07D00000>

Herausgegeben von Pioneer Corporation.
Copyright © 2007 Pioneer Corporation.
Alle Rechte vorbehalten.

Publié par Pioneer Corporation.
Copyright © 2007 par Pioneer Corporation.
Tous droits réservés.

Gedruckt in Japan
Imprimé au Japon
<CZR5084-A> E

 Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird.

Privathaushalte in den Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte an vorgesehenen Sammeleinrichtungen kostenfrei zurückgeben oder aber an einen Händler zurückgeben (wenn sie ein ähnliches neues Produkt kaufen).
Bitte wenden Sie sich in den Ländern, die oben nicht aufgeführt sind, hinsichtlich der korrekten Verfahrensweise der Entsorgung an die örtliche Kommunalverwaltung.
Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der notwendigen Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung unterzogen wird, und so mögliche negative Einflüsse auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

WICHTIGE VORSICHTSMASSNAHMEN

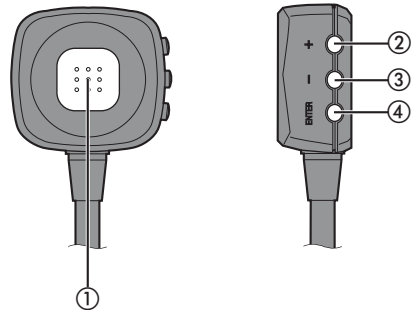
- Waschen Sie Ihr Auto nicht in einer automatischen Waschanlage oder mit Hochdruck-Wasserstrahl, weil sonst Wasser in die Kamera eindringen oder die Kamera herunterfallen kann.
- Erhitzen Sie die Oberfläche des Kameraobjektivs oder das Kameraobjektiv nicht mit einem Feuerzeug usw., wenn sie gefroren sind. Anderenfalls könnte es zu einer Funktionsstörung kommen.
- Bei diesem Produkt handelt es sich um eine Heckkamera zur Überwachung des hinteren Sichtfelds eines Autos. Eine Heckkamera ist eine Kamera, die symmetrische Bilder, ähnlich denen eines Rück- und Seitenspiegels, liefert.
- Der Anschluss an einen Monitor mit Cinch-Videoeingang ist möglich; Sie sollten aber prüfen, ob der von Ihnen verwendete Monitor eine Rückwärtsgang-Anschlussfunktion besitzt.
- Direktes Sonnenlicht oder starkes Licht (von einem Stoßfänger usw. reflektiertes Sonnenlicht), das auf die Kamera fällt, kann zu einem Schmiereffekt über und unter dem Lichteinfallpunkt führen. Dies ist jedoch keine Funktionsstörung.

- Dieses Produkt ist dafür vorgesehen, den Rückblick des Fahrers zu ergänzen, aber die Kamerabilder zeigen nicht alle Gefahren und Hindernisse. Schauen Sie beim Rückwärtsfahren unbedingt nach hinten, um den Rückblick zu überprüfen.
- Da dieses Produkt Weitwinkelobjektive verwendet, erscheinen nahe gelegene Gegenstände breiter, während entfernter gelegene Gegenstände etwas schmaler erscheinen. Außerdem kann auch die gezeigte Entfernung von der tatsächlichen Entfernung verschieden sein. Überzeugen Sie sich beim Einparken daher immer auch durch einen Blick hinter das Auto.
- Dieses Produkt muss für jeden Fahrzeugtyp getrennt eingestellt werden. Bei der Installation dieses Produkts in einem verschiedenen Wagen, z. B. wenn Sie sich einen anderen Wagen gekauft haben, sollten Sie immer darauf achten, die entsprechenden Einstellungen durchzuführen, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen.
- Fahren Sie immer vorsichtig, und verlassen Sie sich nicht ausschließlic auf dieses Produkt.
- Überprüfen Sie die Installation des Kamerahalters vor dem Fahren.
 - Sind die Schrauben locker?
 - Ist der Kamerahalter einwandfrei befestigt?
 - Falls sich die Heckkamera während der Fahrt löst, kann sie einen Unfall verursachen.
- Dieses Gerät ist NUR für die Verwendung mit einem Pioneer-Produkt mit Heckkamera-Eingang vorgesehen. Bevor Sie die Einstellung fortsetzen, bestätigen Sie bitte, dass Sie den "Rückwärts-Modus" verwenden, um sich diese Anzeige anzusehen.
- Jene Pioneer Modelle, die mit der Bildschirmanzeige dieses Produkts (Führung, Menü usw.) kompatibel sind, sind unten aufgelistet. Bei Verwendung mit anderen Produkten kann die vom kombinierten Produkt angezeigte Bildschirmanzeige der Bildschirmanzeige dieses Produkts überlagert werden.

AVIC-Z1 / AVIC-Z2 / AVIC-HD1BT / AVIC-HD3 / AVIC-D3 / AVH-P5900DVD / AVH-P5950DVD / AVH-P7900DVD / AVH-P7950DVD

Bezeichnungen der Teile

Tasteneinheit



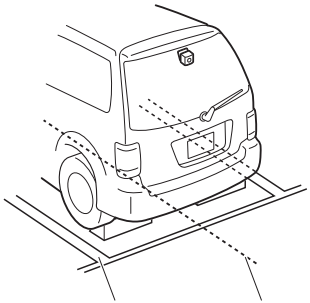
- ① MODE Taste**
Diese Taste wird zum Ändern des Anzeigemodus verwendet. Sie wird auch verwendet, um auf die vorherige Anzeige zurückzukehren oder einen Vorgang im Einstellungsbildschirm zu abbrechen.
- ② + Taste**
Diese Taste wird verwendet, um einen Posten im Einstellungsbildschirm zu wählen oder um Position oder Winkel einzustellen.
- ③ – Taste**
Diese Taste wird verwendet, um einen Posten im Einstellungsbildschirm zu wählen oder um Position oder Winkel einzustellen.
- ④ ENTER Taste**
Diese Taste wird verwendet, um eine Anzeige oder einen Posten im Einstellungsbildschirm festzulegen.

Vorbereitungen vor Beginn der Einstellung

Das Einstellungsverfahren für dieses Produkt besteht aus der Aufnahme von Bildern mit der Heckkamera von einem Ort aus, an dem die Heckkamera installiert ist, gefolgt von der Einstellung der Kamera auf der Grundlage dieser Fotos, nachdem das Fahrzeug an einen sicheren Ort gefahren wurde, wo es durch Bremsklötze gesichert wird. Fahren Sie das Fahrzeug an einen Ort, an dem die Fotos aufgenommen werden sollen, bevor Sie mit dem Einstellungsverfahren beginnen.

1. Parken Sie das Fahrzeug.

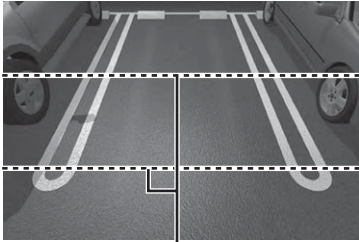
Parken Sie das Fahrzeug in der Mitte des Parkplatzes, der durch die weißen Striche angezeigt wird.



Weisse Striche Mitte des
Parkplatzes

2. Bewegen Sie das Fahrzeug nach vorn.

Bewegen Sie das Fahrzeug von dem Ort, an dem es geparkt war, an den Ort, an dem die Fotos aufgenommen werden sollen.



Machen Sie die Aufnahmen an dem Ort, an dem die weißen Striche die gepunkteten weißen Striche schneiden, wie in der obigen Abbildung gezeigt.

Hinweis:

- Führen Sie das Einstellungsverfahren an einem Parkplatz durch, der mit weißen Strichen und Bremsklötzen versehen ist. Die Einstellung erfolgt nicht richtig, falls sich das Fahrzeug nicht in der Mitte des Parkplatzes befindet.
- Bitte beachten Sie den Abschnitt "Optional Advanced Setup Preparation" in des englischen Besitzerhandbuchs, den Abschnitt "Préparation des réglages avancés optionnels" des französischen Besitzerhandbuchs und den Abschnitt "Preparación para la configuración avanzada opcional" des spanischen Besitzerhandbuchs, wenn Sie fortgeschrittenere Einstellungen durchführen.

Erste Einstellung

Eine anfängliche Einstellung ist erforderlich, wenn Sie dieses Produkt zum ersten Mal verwenden.

Beginnen Sie mit dem Einstellungsverfahren, nachdem Sie das Fahrzeug an einem Ort geparkt haben, an dem die Fotos aufgenommen werden sollen, indem Sie den Abschnitt "Vorbereitungen vor Beginn der Einstellung" beachten.

1. Legen Sie den Rückwärtsgang ein.

Hinweis:

- Achten Sie bei der Durchführung der Einstellung immer darauf, die Parkbremse anzuziehen, und treten Sie dann auf die Bremse, um sicher zu gehen, dass der Wagen gestoppt ist.

2. Drücken Sie gleichzeitig die Taste ENTER und + auf der Tasteneinheit.

3. Drücken Sie die ENTER Taste viermal.

4. Machen Sie eine Aufnahme.

Nehmen Sie das Bild auf, das für die Einstellung verwendet werden soll. Nehmen Sie das Bild auf, indem Sie den Abschnitt "Aufnehmen von Bildern" beachten.

5. Stellen Sie die Grundeinstellungen ein.

Stellen Sie die Grundeinstellungen in der Reihenfolge der Punkte A bis F der "Grundeinstellungen" ein, wozu Sie die aufgenommenen Bilder als Grundlage verwenden. Führen Sie die Einstellungen durch, indem Sie sich auf den Abschnitt "Grundeinstellungen" beziehen.

6. Wählen Sie OK, und drücken Sie die ENTER Taste.

Die anfängliche Einstellung ist abgeschlossen, und die Einstellungen werden gespeichert.

Hinweis:

- Lesen Sie bitte den Vorsichtshinweis, und drücken Sie dann die ENTER Taste, um zum nächsten Schritt weiterzugehen.
- Die Fotodaten werden gelöscht, nachdem die Einstellung abgeschlossen ist.

- Diese Kamera und die entsprechenden elektronischen Führungen sind einzig als Fahrhilfe gedacht. Dieses Gerät dient nicht als Ersatz für Ihre Aufmerksamkeit, Urteilskraft und Vorsicht beim Fahren, Bewegen oder Parken Ihres Wagens. Beachten Sie immer die Vorschriften und Gesetze für sichere Fahrt, selbst wenn diese den Anleitungen dieses Geräts zuwiderlaufen.

Aufnehmen von Bildern

Es wird ein Bild gemacht, das für die Einstellung verwendet werden soll. (Siehe die Abschnitte "Erste Einstellung" und "Ändern der Grundeinstellungen oder anderer Einstellungen" für Informationen zum Starten des Fotografiervorgangs.)

1. Drücken Sie die ENTER Taste zweimal.

2. Drücken Sie die ENTER Taste erneut.

Das Bild der Heckkamera wird aufgenommen.

3. Drücken Sie die ENTER Taste.

Drücken Sie die ENTER Taste, wenn Sie mit dem aufgenommenen Bild zufrieden sind. Drücken Sie die MODE Taste, um das Bild erneut aufzunehmen.

4. Drücken Sie die ENTER Taste zweimal.

5. Bewegen Sie das Auto an einen sicheren Ort mit Bremsklötzen.

Bewegen Sie das Auto von dem Ort, an dem das Foto gemacht wurde, an einen Ort mit Bremsklötzen.

Hinweis:

- Achten Sie immer darauf, dass das Auto völlig still steht und geparkt ist.
- Schalten Sie den Motor nicht auf. Die Bilddaten werden gelöscht, falls Sie den Motor ausschalten.

6. Drücken Sie die ENTER Taste.

7. Drücken Sie die ENTER Taste.

Während Sie dieses Verfahren durchführen, beginnen Sie mit "Erste Einstellung", und gehen Sie dann zu Schritt 5 von "Erste Einstellung" weiter.

Wenn Sie dieses Verfahren durchführen, indem Sie mit "Ändern der Grundeinstellungen oder anderer Einstellungen" beginnen, gehen Sie zu Schritt 5 von "Ändern der Grundeinstellungen oder anderer Einstellungen" weiter.

Grundeinstellungen

Die Grundeinstellungen bezeichnen die obligatorischen Einstellungen. Die Grundeinstellungen werden während der anfänglichen Einstellung durchgeführt. Diese Einstellungen können später geändert werden.

A. Mittellinie [Centerline]

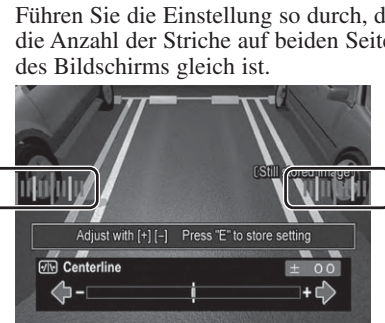
Stellen Sie den Monitor ein, der an die Heckkamera angeschlossen ist. Führen Sie die Einstellung so durch, dass die Mittellinie des Fahrzeugs in der Mitte des Bildschirms angezeigt wird.

Hinweis:

- Die Mittellinie dient als Bezug für die Breite des Fahrzeugs beim Parken (orangefarbener Strich).

1. Drücken Sie die ENTER Taste.

2. Stellen Sie die Mittellinie mit den Tasten + und – so ein, dass sie sich in der Mitte des Bildschirms befindet.



Hinweis:

- Die Einstellung kann im Bereich von -63 bis +63 durchgeführt werden.

3. Drücken Sie die ENTER Taste.

Während Sie dieses Verfahren durchführen, beginnen Sie mit “Erste Einstellung”, und gehen Sie dann zu Abschnitt B weiter, der den Titel “Position (Drehen)” trägt. Wenn Sie dieses Verfahren durchführen, indem Sie mit “Ändern der Grundeinstellungen oder anderer Einstellungen” beginnen, kehren Sie zu Schritt 5 von “Ändern der Grundeinstellungen oder anderer Einstellungen” zurück.

B. Position (Drehen) [Position (Rotate)]

Führen Sie die Drehung des Heckkamerabilds durch, so wie es vom Installationsort der Heckkamera aus gesehen wird.

1. Drücken Sie die ENTER Taste.

2. Stellen Sie den Winkel mit den Tasten + und – ein.

Stellen Sie den Winkel so ein, dass ein Gegenstand (etwa die Bremsklötze) angezeigt wird, der als Bezugspunkt entlang den waagerechten Strichen dient.



Waagerechte Striche

Hinweis:

- Die Einstellung kann im Bereich von –511 bis +511 durchgeführt werden.
- Je nach den Einstellungen sind einige Abschnitte ggf. nicht zu sehen.

3. Drücken Sie die ENTER Taste.

Wenn Sie dieses Verfahren beginnend mit “Erste Einstellung” durchführen, gehen Sie zu Abschnitt C weiter, der den Titel “Position (Waagerechte)” trägt.

Wenn Sie dieses Verfahren durchführen, indem Sie mit “Ändern der Grundeinstellungen oder anderer Einstellungen” beginnen, kehren Sie zu Schritt 5 von “Ändern der Grundeinstellungen oder anderer Einstellungen” zurück.

C. Position (Waagerechte) [Position (Horizontal)]

Stellen Sie die Waagerechte des Heckkamerabilds ein, so wie es vom Installationsort der Heckkamera aus gesehen wird.

1. Drücken Sie die ENTER Taste.

2. Stellen Sie die waagerechte Position mit den Tasten + und – ein.

Führen Sie die Einstellung so durch, dass die Mitte des Parkplatzes in der Mitte des Kamerabildschirms in der waagerechten Richtung angezeigt wird.



Mittellinie der waagerechten Richtung

Hinweis:

- Die Einstellung kann im Bereich von –63 bis +63 durchgeführt werden.

3. Drücken Sie die ENTER Taste.

Wenn Sie dieses Verfahren beginnend mit “Erste Einstellung” durchführen, gehen Sie zu Abschnitt D weiter, der den Titel “Diagonalansicht” trägt.

Wenn Sie dieses Verfahren durchführen, indem Sie mit “Ändern der Grundeinstellungen oder anderer Einstellungen” beginnen, kehren Sie zu Schritt 5 von “Ändern der Grundeinstellungen oder anderer Einstellungen” zurück.

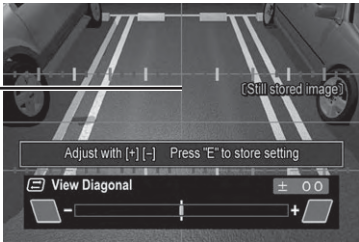
D. Diagonalansicht [View Diagonal]

Stellen Sie die Neigung des Heckkamerabilds ein, so wie es vom Installationsort der Heckkamera aus gesehen wird.

1. Drücken Sie die ENTER Taste.

2. Stellen Sie die Diagonalansicht mit den Tasten + und – ein.

Stellen Sie die Diagonalansicht so ein, dass die weißen Striche des Parkplatzes symmetrisch angezeigt werden.



Mittellinie

Hinweis:

- Die Einstellung kann im Bereich von –255 bis +255 durchgeführt werden.

3. Drücken Sie die ENTER Taste.

Wenn Sie dieses Verfahren beginnend mit “Erste Einstellung” durchführen, gehen Sie zu Abschnitt E weiter, der den Titel “Betrachtungswinkel” trägt.

Wenn Sie dieses Verfahren durchführen, indem Sie mit “Ändern der Grundeinstellungen oder anderer Einstellungen” beginnen, kehren Sie zu Schritt 5 von “Ändern der Grundeinstellungen oder anderer Einstellungen” zurück.

E. Betrachtungswinkel [View Angle]

Stellen Sie den Betrachtungswinkel (Hochwinkel-Modus) ein, wie direkt von oben gesehen.

1. Drücken Sie die ENTER Taste.

2. Stellen Sie den Winkel mit den Tasten + und – ein.

Stellen Sie den Winkel so ein, dass die weißen Striche auf die senkrechten Striche ausgerichtet sind.



Senkrechte Striche

Hinweis:

- Die Einstellung kann im Bereich von –511 bis +511 durchgeführt werden.

3. Drücken Sie die ENTER Taste.

Wenn Sie dieses Verfahren beginnend mit “Erste Einstellung” durchführen, gehen Sie zu Abschnitt F weiter, der den Titel “Senkrechte Führungsstriche (Breite)” trägt.

Wenn Sie dieses Verfahren durchführen, indem Sie mit “Ändern der Grundeinstellungen oder anderer Einstellungen” beginnen, kehren Sie zu Schritt 5 von “Ändern der Grundeinstellungen oder anderer Einstellungen” zurück.

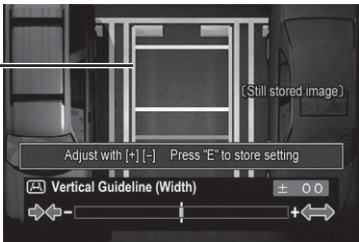
F. Senkrechte Führungsstriche (Breite) [Vertical Guideline (Width)]

Zum Einstellen der Breite innerhalb der senkrechten Führungsstriche.

1. Drücken Sie die ENTER Taste.

2. Stellen Sie die Position mit den Tasten + und – ein.

Stellen Sie die Position mithilfe der weißen Striche des Parkplatzes als Bezugslinien ein.



Senkrechte Führungsstriche

Hinweis:

- Die Einstellung kann im Bereich von –255 bis +255 durchgeführt werden.

3. Drücken Sie die ENTER Taste.

4. Drücken Sie die ENTER Taste zweimal.

Während Sie dieses Verfahren durchführen, beginnen Sie mit “Erste Einstellung”, und gehen Sie dann zu Schritt 6 von “Erste Einstellung” weiter.

Wenn Sie dieses Verfahren durchführen, indem Sie mit “Ändern der Grundeinstellungen oder anderer Einstellungen” beginnen, kehren Sie zu Schritt 5 von “Ändern der Grundeinstellungen oder anderer Einstellungen” zurück.

Ändern der Grundeinstellungen oder anderer Einstellungen

Die während der anfänglichen Einstellung durchgeführten Grundeinstellungen können geändert werden. Außerdem können auch andere Einstellungen durchgeführt werden, wie etwa Ansicht (Weit/Zoom) und Führung (Form) in “Fortgeschrittene Einstellungen”. Beginnen Sie mit dem Einstellungsverfahren, nachdem Sie das Fahrzeug an dem Ort geparkt haben, an dem die Fotos gemacht werden sollen, indem Sie sich auf den Abschnitt “Vorbereitungen vor Beginn der Einstellung” beziehen.

1. Legen Sie den Rückwärtsgang ein.

Hinweis:

- Achten Sie bei der Durchführung der Einstellung immer darauf, die Parkbremse anzuziehen, und treten Sie dann auf die Bremse, um sicher zu gehen, dass der Wagen gestoppt ist.

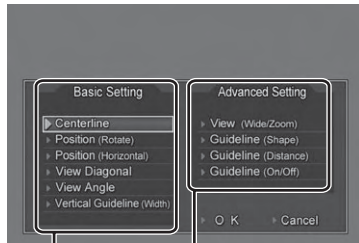
2. Drücken Sie gleichzeitig die Tasten ENTER und +.

3. Drücken Sie die ENTER Taste viermal.

4. Machen Sie eine Aufnahme.

Nehmen Sie das Bild auf, das für die Einstellung verwendet werden soll. Nehmen Sie das Bild auf, indem Sie den Abschnitt “Aufnahmen von Bildern” beachten.

5. Stellen Sie die Parameter mit den Tasten + und – ein, und drücken Sie dann die ENTER Taste.



Grundeinstellungen
Führen Sie die Grundeinstellungen durch, indem Sie sich auf den Abschnitt “Grundeinstellungen” beziehen.

Fortgeschrittene Einstellungen
Führen Sie die fortgeschrittenen Einstellungen durch, indem Sie sich auf den Abschnitt “Fortgeschrittene Einstellungen” beziehen.

6. Wählen Sie OK, und drücken Sie die ENTER Taste.

Die Einstellungen werden gespeichert.

Hinweis:

- Lesen Sie bitte den Vorsichtshinweis, und drücken Sie dann die ENTER Taste, um zum nächsten Schritt weiterzugehen.
- Die Fotodaten werden gelöscht, nachdem die Einstellung abgeschlossen ist.
- Diese Kamera und die entsprechenden elektronischen Führungen sind einzig als Fahrhilfe gedacht. Dieses Gerät dient nicht als Ersatz für Ihre Aufmerksamkeit, Urteilskraft und Vorsicht beim Fahren, Bewegen oder Parken Ihres Wagens. Beachten Sie immer die Vorschriften und Gesetze für sichere Fahrt, selbst wenn diese den Anleitungen dieses Geräts zuwiderlaufen.

Fortgeschrittene Einstellungen

Sie können auch fortgeschrittene Einstellungen, wie Ansicht (Weit/Zoom) und Führung (Form) durchführen.

A. Ansicht (Weit/Zoom) [View (Wide/Zoom)]

Diese Einstellung ist nur erforderlich, wenn nur der Boden angezeigt wird oder die Anzeige im Hochwinkel infolge der hohen Position der Heckkamera zu klein oder unleserlich ist.

1. Drücken Sie die ENTER Taste.

2. Stellen Sie die Betrachtungshöhe mit den Tasten + und – ein.

Hinweis:

- Die Einstellung kann im Bereich von -63 bis +63 durchgeführt werden.

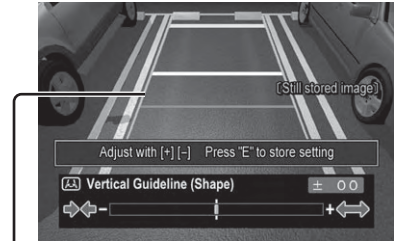
3. Drücken Sie die ENTER Taste.

Kehren Sie zu Schritt 5 von “Ändern der Grundeinstellungen und anderer Einstellungen” zurück.

B. Führung (Form) [Guideline (Shape)]

Stellt die Neigung der senkrechten Führungen (Form) des Fahrzeugs ein, wenn ein beträchtlicher Unterschied zur Fahrzeugbreite gegen den hinteren Teil des Gesichtsfelds besteht.

- 1. Drücken Sie die ENTER Taste.
- 2. Stellen Sie den Winkel mit den Tasten + und – ein.



Senkrechte Führungen

Hinweis:

- Die Einstellung kann im Bereich von –127 bis +127 durchgeführt werden.

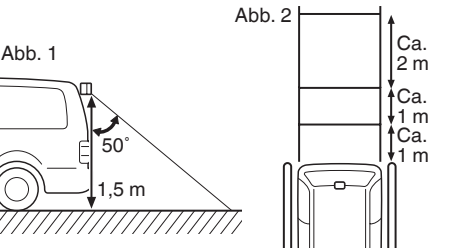
- 3. Drücken Sie die ENTER Taste.
- 4. Drücken Sie die ENTER Taste zweimal.
Kehren Sie zu Schritt 5 von “Ändern der Grundeinstellungen und anderer Einstellungen” zurück.

Hinweis:

- Die senkrechten Führungen (Form) spiegeln die Bildschirmanzeige des Betrachtungswinkels und den senkrechten Führungen (Breite) wider.

C. Führung (Abstand) [Guideline (Distance)]

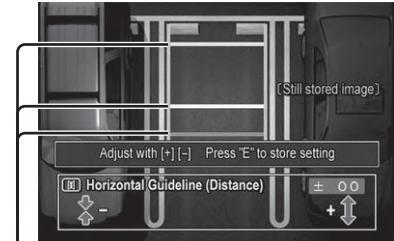
Der Abstand zwischend den waagerechten Führungen kann eingestellt werden. Die waagerechten Führungen werden während der anfänglichen Einstellung im Intervall von Abb. 2 angezeigt, wenn die Kamera an der in Abb. 1 gezeigten Position installiert ist.



Hinweis:

- Die horizontalen Führungen bestehen aus drei Bezugslinien, die zum Parken verwendet werden (je eine grüne, gelbe und rote Linie).
- Falls der “Betrachtungswinkel” in den Grundeinstellungen vom Werk eingestellt wurde, sind die Abstände zwischen den waagerechten Führen, die in Abb. 2 angezeigt werden (ca. 1 m, 1 m und 2 m) unterschiedlich.

- 1. Drücken Sie die ENTER Taste.
- 2. Stellen Sie den Winkel mit den Tasten + und – ein.



Waagerechte Führungen

Hinweis:

- Die Einstellung kann im Bereich von –255 bis +255 durchgeführt werden.

- 3. Drücken Sie die ENTER Taste.
- 4. Drücken Sie die ENTER Taste zweimal.
Kehren Sie zu Schritt 5 von “Ändern der Grundeinstellungen und anderer Einstellungen” zurück.

D. Führung (Ein/Aus) [Guideline (On/Off)]

Wird verwendet, um die senkrechten und die waagerechten Führungen ein- und auszuschalten.

- 1. Drücken Sie die ENTER Taste.
- 2. Wählen Sie mit den Tasten + und –, ob die Führungen ein- oder ausgeschaltet werden sollen.
- 3. Drücken Sie die ENTER Taste.
- 4. Drücken Sie die ENTER Taste zweimal.
Kehren Sie zu Schritt 5 von “Ändern der Grundeinstellungen und anderer Einstellungen” zurück.

Rückkehr auf die Vorgabeeinstellungen

Dieses Produkt kann auf die Vorgabeeinstellungen zurückgestellt werden. Führen Sie eine Rücksetzung auf die Vorgabeeinstellungen in den folgenden Situationen durch:

- Die Position der Kamera wurde geändert.
- Das Fahrzeug, auf dem die Kamera installiert war, wurde geändert.

- 1. Drücken Sie die MODE und die ENTER Taste gleichzeitig.

Hinweis:

- Drücken Sie die MODE Taste, um die Rücksetzung auf die Vorgabeeinstellungen abubrechen.

- 2. Drücken Sie die ENTER Taste.
Alle Einstellungen werden auf die Vorgabeeinstellungen zurückgestellt.

Bildschirmanzeige

Bei diesem Produkt stehen zwei Arten von Bildschirmanzeigen zur Verfügung.

Normalwinkel-Modus:
Wird verwendet, um ein normales Bild der Heckkamera anzuzeigen.



Senkrechte Führungen Waagerechte Führungen

Hochwinkel-Modus:
In diesem Modus erfolgt die Anzeige direkt von oben.



Ändern des Bildschirm-Anzeigemodus

- 1. Drücken Sie die MODE Taste, wenn das Heckkamerabild angezeigt wird.
Der Bildschirm-Anzeigemodus ändert sich mit jedem Drücken der MODE Taste wie unten angeführt.
Normalwinkel-Modus ↔ Hochwinkel-Modus

Hinweis:

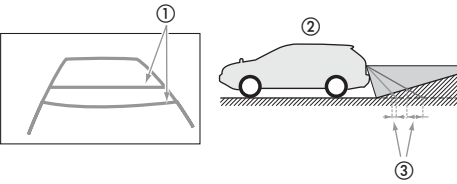
- Die Bildschirmanzeige kehrt auf den normalen Winkel-Modus zurück, der vor der Änderung eingestellt war, als der Motor ausgeschaltet wurde.

Unterschiede zwischen der Bildschirmanzeige und der tatsächlichen Straßenoberfläche

In den folgenden Situationen können Unterschiede in der Entfernung und dem Verlauf der Straße, auf der sich das Fahrzeug fortbewegt, zwischen den waagerechten Führungen auf dem Bildschirm und der tatsächlichen Straßenoberfläche auftreten.

Wenn hinter dem Fahrzeug eine starke Steigung vorhanden ist:

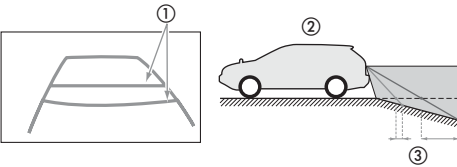
Die waagerechten Führungen dienen als Bezug für den relativen Abstand zur flachen Straßenoberfläche. Wenn daher eine starke Steigung hinter dem Fahrzeug vorhanden ist, erscheinen die waagerechten Führungen näher zu Ihnen befindlich, als dies in Wirklichkeit der Fall ist. Falls beispielsweise ein Hindernis auf der starken Steigung vorhanden ist, scheint das Hindernis weiter entfernt, als dies tatsächlich der Fall ist. Ebenso treten auch Unterschiede zwischen den horizontalen Führungen und der tatsächlichen Straßenoberfläche entlang des Fortbewegungskurses des Fahrzeugs auf.



- ① Waagerechte Führungen
- ② Fahrzeug-Status
- ③ Unterschied

Wenn hinter dem Fahrzeug ein starkes Gefälle vorhanden ist:

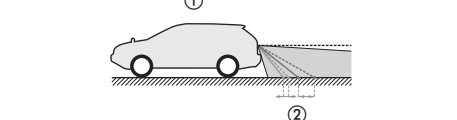
Wenn ein starkes Gefälle hinter dem Fahrzeug vorhanden ist, erscheinen die waagerechten Führungen weiter von Ihnen entfernt, als dies in Wirklichkeit der Fall ist. Wenn ein Hindernis auf dem starken Gefälle vorhanden ist, scheint das Hindernis näher zu Ihnen befindlich, als dies tatsächlich der Fall ist. Ebenso treten auch Unterschiede zwischen den horizontalen Führungen und der tatsächlichen Straßenoberfläche entlang des Fortbewegungskurses des Fahrzeugs auf.



- ① Waagerechte Führungen
- ② Fahrzeug-Status
- ③ Unterschied

Wenn sich das Fahrzeug auf einen Steigung befindet:

Aufgrund der Anzahl der Fahrzeuginsassen oder der Nutzlast können Unterschiede zwischen der Anzeige und der tatsächlichen Entfernung sowie dem Verlauf der Straße, auf der sich das Fahrzeug fortbewegt, auftreten, wenn sich Fahrzeug auf einer Steigung fortbewegt.



- ① Fahrzeug-Status
- ② Unterschied

Technische Daten

Allgemeine Werte	
Stromversorgung	GS 14,4 V (zulässiger Bereich: 10,8 V bis 15,1 V)
Erdungssystem	Negative Erdung
Max. Leistungsaufnahme	Ca. 250 mA
Ausgangsbild	Spiegelbild (Für Rückansichtsbestätigung)
Videoausgang	1 Vs-s (75 Ω)

Außenabmessungen	
Hechkamera	27 (B) × 27 (H) × 26 (T) mm
Netzteil der Bildverarbeitungseinheit	84 (B) × 20 (H) × 65 (T) mm
Tasteneinheit	27 (B) × 27 (H) × 13 (T) mm

Gewicht	
Hechkamera	150 g (einschließlich Kabel)
Netzteil der Bildverarbeitungseinheit	200 g (einschließlich Netzkabel)
Tasteneinheit	95 g (einschließlich Kabel)

Kameraeinheit	
Abbildungssensor	1/4 Zoll CCD-Farbsensor
Anzahl der Bildpunkte	492 (senkrecht) × 512 (waagrecht) (Gesamtzahl der Bildpunkte: ca. 270 000; effektive Zahl der Bildpunkte: ca. 250 000)
Objektiv	Weitwinkel, Brennweite: 1,53 mm, F-Wert: 2,8
Betrachtungswinkel	Waagrecht: ca. 135°, senkrecht: ca. 100°
IR-Sperrfilter (Fahrzeugmontage)	Mitgeliefert
Irisblendensystem	Elektronische Irisblende
Abtastsystem	Zwischenzeilenabtastung
Synchronisiersystem	Interne Synchronisierung
Signal-Rauschabstand	mindestens 40 dB
Waagerechte Auflösung	Ca. 300 TV-Zeilen
Beleuchtungsbereich	Ca. 1,5 Lux bis 100 000 Lux
Betriebstemperaturbereich	–30 ° C bis +70 ° C
Lagerungstemperaturbereich	–40 ° C bis +85 ° C

Hinweis:

- Änderungen der technischen Daten und des Designs jederzeit vorbehalten.



Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Les habitants des états membres de l’UE, de Suisse et de Norvège peuvent retourner gratuitement leurs appareils électroniques usagés aux centres de collecte agréés ou à un détaillant (si vous rachetez un appareil similaire neuf).

Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour savoir comment vous pouvez vous débarrasser de vos appareils.

Vous garantirez ainsi que les appareils dont vous vous débarrassez sont correctement récupérés, traités et recyclés et préviendrez de cette façon les impacts néfastes possibles sur l’environnement et la santé humaine.

IMPORTANTES PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

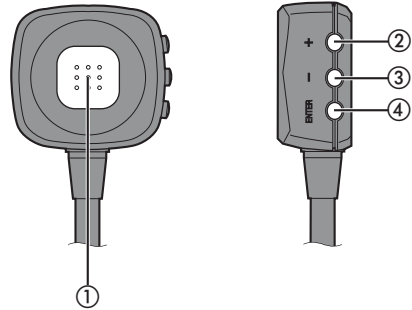
- Ne lavez pas le véhicule dans une station de lavage automatique ni à l’aide d’un dispositif à pression d’eau élevée car de l’eau pourrait pénétrer dans la caméra, ou encore la caméra pourrait être arrachée de son support.
- N’essayez pas de chauffer la surface de l’objectif de la caméra ou l’objectif lui-même avec un briquet ou un objet similaire quand elle est gelée. Cela peut entraîner un mauvais fonctionnement.
- Cet appareil est une caméra de recul, c’est-à-dire une caméra qui vous aide dans l’appréciation de ce qui se trouve à l’arrière du véhicule. Une caméra de recul fournit des images dans un miroir, comme c’est le cas des rétroviseurs central et latéraux.
- Le raccordement à un téléviseur muni doté d’une entrée vidéo sur prises Cinch (RCA) est possible, mais vous devez vous assurer que le téléviseur est conçu pour détecter l’engagement de la marche arrière.
- La lumière directe du soleil ou une lumière puissante (par exemple, celle du soleil reflétée par un pare-choc, etc.) tombant sur la caméra peut provoquer des bavures au-dessus et au-dessous du point d’impact des rayons, mais cela ne traduit pas un défaut de fonctionnement.
- Cet appareil a été conçu pour compléter le rétroviseur du conducteur, mais les images qu’il fournit n’englobent pas tous les dangers ni tous les obstacles. Vérifiez ce que vous voyez quand vous conduisez en marche arrière.

- Puisque ce produit utilise un objectif grand-angle, les objets proches apparaissent plus large et les objets éloignés plus étroits, et la distance peut sembler différente de la distance réelle. Assurez-vous toujours de vérifier visuellement derrière votre voiture quand vous reculez.
- Ce produit doit être installé individuellement pour chaque type de véhicule. Si vous réinstallez ce produit dans une voiture différente, comme par exemple après avoir acheté une nouvelle voiture, assurez-vous toujours de changer les réglages avant utilisation.
- Conduisez toujours avec précaution sans trop faire confiance à ce produit.
- Vérifiez le support de la caméra avant de prendre la route.
 - Les fixations sont-elles desserrées?
 - Le support de la caméra est-il solidement fixé?
 - Si la caméra de recul se détache tandis que le véhicule roule, il peut en résulter un accident.
- Ce dispositif est conçu pour être utilisé UNIQUEMENT avec un appareil Pioneer muni d’une entrée pour caméra de recul. Avant de continuer l’installation, veuillez vous assurer d’utiliser le mode d’affichage “Mode de marche arrière” pour voir cet écran.
- Les modèles Pioneer compatibles avec l’affichage d’écran (guide, menu, etc.) de ce produit sont donnés ci-dessous. En combinaison avec d’autres produits, l’affichage d’écran affiché par le produit combiné peut être superposé sur l’affichage de ce produit.

AVIC-Z1 / AVIC-Z2 / AVIC-HD1BT / AVIC-HD3 / AVIC-D3 / AVH-P5900DVD / AVH-P5950DVD / AVH-P7900DVD / AVH-P7950DVD

Qu’est-ce que c’est !

Unité de commande



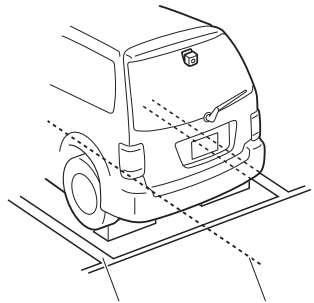
- ① **Touche MODE**
Elle est utilisée pour changer le mode d’affichage de l’écran. Elle est aussi utilisée pour retourner à l’écran précédent ou pour interrompre une opération sur l’écran de réglage.
- ② **Touche +**
Elle est utilisée pour sélectionner un article sur l’écran de réglage ou lors de l’ajustement de la position ou de l’angle.
- ③ **Touche –**
Elle est utilisée pour sélectionner un article sur l’écran de réglage ou lors de l’ajustement de la position ou de l’angle.
- ④ **Touche ENTER**
Elle est utilisée pour valider un affichage ou un article sur l’écran de réglage.

Préparations avant de démarrer le réglage

La procédure de réglage de ce produit consiste à prendre des photographies d’images de la caméra de recul à partir de la position où la caméra de recule est actuellement installée puis à régler la caméra en se basant sur ces photographies après avoir déplacé la voiture dans un endroit sûr muni d’une butée de stationnement. Déplacez le véhicule à l’endroit où les photographies ont été prises avant de commencer la procédure de réglage.

1. Garez le véhicule.

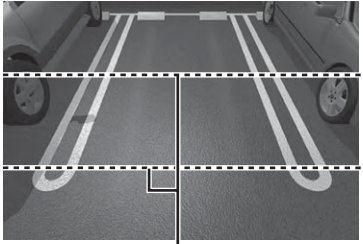
Garez le véhicule au centre de la place de stationnement indiquée par des lignes blanches.



Lignes blanches Centre de la place de stationnement

2. Déplacez le véhicule vers l’avant.

Déplacez le véhicule vers l’avant à partir de l’endroit où il était garé jusqu’à l’endroit où les photographies ont été prises.



Prenez des photographies à l’endroit où les lignes blanches touchent la ligne pointillée en vous référant à la photographie ci-dessus.

Remarque:

- Réalisez le réglage sur une place de stationnement muni de lignes blanches et de butées. Le réglage ne sera pas correct si le véhicule n’est pas situé au centre de la place de stationnement.

Premier réglage

Un réglage initial est nécessaire lorsque vous utilisez ce produire pour la première fois. Commencez la procédure de réglage après avoir garé le véhicule à l’endroit où les photographies doivent être prises en vous reportant à la section “Préparations avant de démarrer le réglage”.

1. Mettez la voiture en marche arrière.

Remarque:

- Quand vous réaliser le réglage, assurez-vous toujours que le frein de stationnement et gardez votre pied sur le frein pour être sûr que la voiture est arrêtée.

2. Appuyez simultanément sur les touches ENTER et + sur l’unité de commande.

3. Appuyez quatre fois sur la touche ENTER.

4. Prenez la photographie.

Prenez la photographie qui doit être utilisée pour le réglage.

Prenez la photographie en vous reportant à la section “Prise de photographies”.

5. Faites les réglages de base.

Faites les réglages de base dans l’ordre des rubriques A à F de “Réglages de base” sur la photographie que vous avez prise. Réalisez les réglages en vous reportant à “Réglages de base”.

6. Sélectionnez OK et appuyez sur la touche ENTER.

Le réglage initial est terminé et les réglages sont mémorisés.

Remarque:

- Assurez-vous de lire les précautions et d’appuyer sur la touche ENTER pour aller à l’étape suivante.
- Les données de la photographie sont effacées quand le réglage est terminé.
- Cette caméra et les guides électroniques associés doivent être utilisés uniquement comme une aide à la conduite. Cet appareil ne peut en aucun cas remplacer votre concentration, votre jugement et votre attention quand vous conduisez, déplacez ou garez votre véhicule. Respectez toujours les règles de conduite prudente et le code de la route, même si cela contredit les instructions de l’appareil.

Prise de photographies

Cette rubrique décrit comment prendre une photographie qui doit être utilisée pour le réglage.

(Reportez-vous à “Premier réglage” et “Modification des réglages de base ou Autres réglages” pour en savoir plus sur la procédure de photographie.)

1. Appuyez deux fois sur la touche ENTER.

2. Appuyez de nouveau sur la touche ENTER.

Une photographie de l’image de la caméra de recul est prise.

3. Appuyez sur la touche ENTER.

Appuyez sur la touche ENTER si la photographie est satisfaisante. Appuyez sur la touche MODE pour reprendre la photographie.

4. Appuyez deux fois sur la touche ENTER.

5. Déplacez la voiture dans un endroit sûr muni de butées de stationnement.

Déplacez la voiture de l’endroit où la photo a été prise jusqu’à un endroit muni de butées de stationnement.

Remarque:

- Assurez-vous toujours que la voiture est complètement arrêtée et garée après le déplacement.
- Ne coupez pas le moteur. Les données de la photographie seront effacées si le moteur est coupé.

6. Appuyez sur la touche ENTER.

7. Appuyez sur la touche ENTER.

Si vous réalisez cette procédure en commençant par “Premier réglage”, passez à l’étape 5 de “Premier réglage”.

Si vous réalisez cette procédure en commençant par “Changement des réglages de base ou Autres réglages”, passez à l’étape 5 de “Changement des réglages de base ou Autres réglages”.

Réglages de base

Les réglages de base font référence aux réglages qui sont obligatoires. Les réglages de base sont réalisés pendant le réglage initial. Ces réglages peuvent être changés plus tard.

A. Ligne centrale [Centerline]

Ajustez le moniteur connecté à la caméra de recul. Ajustez-le de façon que la ligne centrale du véhicule soit affichée au centre de l'écran.

Remarque:

- La ligne centrale sert de référence pour la largeur du véhicule quand vous le garez (ligne orange).

- Appuyez sur la touche ENTER.
 - Faites l'ajustement de façon que la ligne centrale soit au centre de l'écran en utilisant les touches + et –.
- Faites l'ajustement de façon que le nombre de lignes soit le même des deux côtés de l'écran.



Remarque:

- L'ajustement peut être réalisé dans une plage de –63 à +63.

- Appuyez sur la touche ENTER.
- Si vous réalisez cette procédure en commençant par “Premier réglage”, passez à la section B “Position (rotation)”. Si vous réalisez cette procédure en commençant par “Position (rotation)”, retournez à l'étape 5 de “Changement des réglages de base ou Autres réglages”.

B. Position (rotation) [Position (Rotate)]

Ajustez la rotation de l'image de la caméra de recul telle qu'elle est vue de l'endroit où la caméra de recul est installée.

- Appuyez sur la touche ENTER.
 - Ajustez l'angle avec les touches + et –.
- Ajustez l'angle de façon qu'un objet (comme les butées de stationnement) servant de référence soit aligné le long des lignes horizontales.



Lignes horizontales

Remarque:

- L'ajustement peut être réalisé dans une plage de –511 à +511.
- Il se peut que certaines parties ne puissent pas être affichées en fonction des réglages.

- Appuyez sur la touche ENTER.
- Si vous réalisez cette procédure en commençant par “Premier réglage”, passez à la section C “Position (horizontale)”. Si vous réalisez cette procédure en commençant par “Changement des réglages de base ou Autres réglages”, retournez à l'étape 5 de “Changement des réglages de base ou Autres réglages”.

C. Position (horizontale) [Position (Horizontal)]

Ajustez l'horizontale de l'image de la caméra de recul telle qu'elle est vue de l'endroit où la caméra de recul est installée.

- Appuyez sur la touche ENTER.
 - Ajustez la position horizontale avec les touches + et –.
- Faites l'ajustement de façon que le centre de la place de stationnement soit affichée au centre de l'écran de la caméra dans la direction horizontale.



Ligne central de direction horizontale

Remarque:

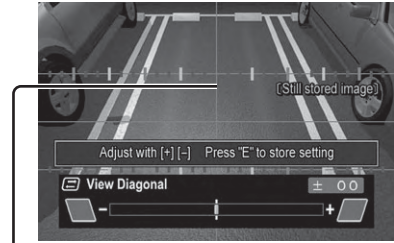
- L'ajustement peut être réalisé dans une plage de –63 à +63.

- Appuyez sur la touche ENTER.
- Si vous réalisez cette procédure en commençant par “Premier réglage”, passez à la section D “Vue diagonale”. Si vous réalisez cette procédure en commençant par “Changement des réglages de base ou Autres réglages”, retournez à l'étape 5 de “Changement des réglages de base ou Autres réglages”.

D. Vue diagonale [View Diagonal]

Ajustez l'inclinaison de l'image de la caméra de recul telle qu'elle est vue de l'endroit où la caméra de recul est installée.

- Appuyez sur la touche ENTER.
 - Ajustez la vue diagonale avec les touches + et –.
- Ajustez la vue diagonale de façon que les lignes blanches de la place de stationnement soient affichées symétriquement.



Ligne centrale

Remarque:

- L'ajustement peut être réalisé dans une plage de –255 à +255.

- Appuyez sur la touche ENTER.
- Si vous réalisez cette procédure en commençant par “Premier réglage”, passez à la section E “Angle de vue”. Si vous réalisez cette procédure en commençant par “Changement des réglages de base ou Autres réglages”, retournez à l'étape 5 de “Changement des réglages de base ou Autres réglages”.

E. Angle de vue [View Angle]

Ajustez l'angle de vue (mode de vue en plongée) quand l'image est vue de dessus.

- Appuyez sur la touche ENTER.
 - Ajustez l'angle avec les touches + et –.
- Ajustez l'angle de façon que les lignes blanches soient alignées avec les lignes verticales.



Lignes verticales

Remarque:

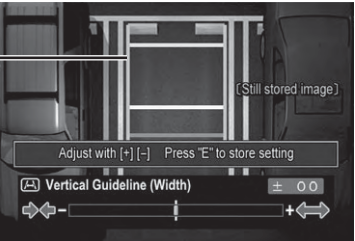
- L'ajustement peut être réalisé dans une plage de –511 à +511.

- Appuyez sur la touche ENTER.
- Si vous réalisez cette procédure en commençant par “Premier réglage”, passez à la section F “Ligne guide verticale (largeur)”. Si vous réalisez cette procédure en commençant par “Changement des réglages de base ou Autres réglages”, retournez à l'étape 5 de “Changement des réglages de base ou Autres réglages”.

F. Ligne guide verticale (largeur) [Vertical Guideline (Width)]

Ajustez la largeur entre les lignes guides verticales.

- Appuyez sur la touche ENTER.
 - Ajustez la position avec les touches + et –.
- Ajustez la position en utilisant les lignes blanches de la place de stationnement comme référence.



Lignes guides verticales

Remarque:

- L'ajustement peut être réalisé dans une plage de –255 à +255.

- Appuyez sur la touche ENTER.
 - Appuyez deux fois sur la touche ENTER.
- Si vous réalisez cette procédure en commençant par “Premier réglage”, passez à l'étape 6 de “Premier réglage”. Si vous réalisez cette procédure en commençant par “Changement des réglages de base ou Autres réglages”, retournez à l'étape 5 de “Changement des réglages de base ou Autres réglages”.

Changement des réglages de base ou Autres réglages

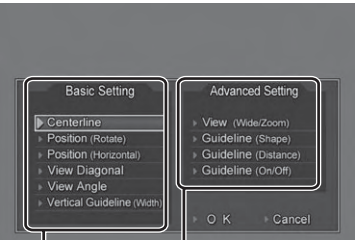
Les réglages de base réalisés pendant le réglage initial peuvent être changés. De plus, d'autres réglages peuvent aussi être réalisés tels que Vue (grand-angle/zoom) et Ligne guide (forme) dans “Réglages avancés”. Commencez la procédure de réglage après avoir garé le véhicule à l'endroit où les photographies doivent être prises en vous reportant à la section “Préparations avant de démarrer le réglage”.

- Mettez le véhicule en marche arrière.

Remarque:

- Quand vous réalisez le réglage, assurez-vous toujours que le frein de stationnement et gardez votre pied sur le frein pour être sûr que la voiture est arrêtée.

- Appuyez simultanément sur les touches ENTER et +.
 - Appuyez quatre fois sur la touche ENTER.
 - Prenez la photographie.
- Prenez la photographie qui doit être utilisée pour le réglage. Prenez la photographie en vous reportant à la section “Prise de photographies”.
- Sélectionnez les paramètres à régler avec les touches + et – puis appuyez sur la touche ENTER.



Réglages de base
Réalisez les réglages de base en vous reportant à “Réglages de base”.

Réglages avancés
Réalisez les avancés de base en vous reportant à “Réglages avancés”.

- Sélectionnez OK et appuyez sur la touche ENTER.
- Les réglages sont mémorisés.

Remarque:

- Assurez-vous de lire les précautions et d'appuyer sur la touche ENTER pour aller à l'étape suivante.
- Les données de la photographie sont effacées quand le réglage est terminé.
- Cette caméra et les guides électroniques associés doivent être utilisés uniquement comme une aide à la conduite. Cet appareil ne peut en aucun cas remplacer votre concentration, votre jugement et votre attention quand vous conduisez, déplacez ou garez votre véhicule. Respectez toujours les règles de conduite prudente et le code de la route, même si cela contredit les instructions de l'appareil.

Réglages avancés

Cette rubrique décrit les réglages avancés tels que Vue (grand-angle/zoom) et Ligne guide (forme) qui peuvent être réalisés en utilisant les réglages avancés.

A. Vue (grand-angle/zoom) [View (Wide/Zoom)]

Cet ajustement est uniquement nécessaire en mode de vue en plongée ou quand l'affichage est trop petit ou difficilement visible quand il est vu en mode de vue en plongée à cause de la hauteur de la caméra de recul.

- Appuyez sur la touche ENTER.
- Ajustez l'élévation de la vue avec les touches + et –.

Remarque:

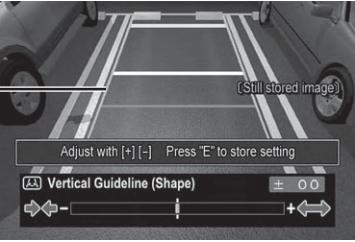
- L'ajustement peut être réalisé dans une plage de –63 à +63.

- Appuyez sur la touche ENTER.
- Retournez à l'étape 5 de “Changement des réglages de base ou Autres réglages”.

B. Ligne guide (forme) [Guideline (Shape)]

Ajustez l'inclinaison du véhicule avec les lignes guides verticales (forme) quand il y a un écart considérable avec la largeur du véhicule vers l'arrière du champ de vue.

- Appuyez sur la touche ENTER.
- Ajustez l'angle avec les touches + et –.



Lignes guides verticales

Remarque:

- L'ajustement peut être réalisé dans une plage de –127 à +127.

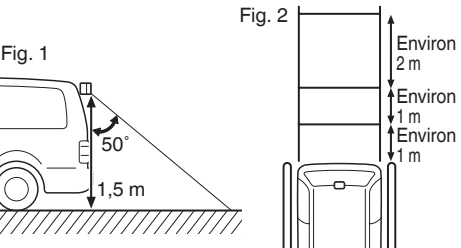
- Appuyez sur la touche ENTER.
 - Appuyez deux fois sur la touche ENTER.
- Retournez à l'étape 5 de “Changement des réglages de base ou Autres réglages”.

Remarque:

- Le réglage des lignes guides verticales (forme) reflète l'affichage sur l'écran de l'angle de vue et la guide ligne verticale (largeur).

C. Ligne guide (distance) [Guideline (Distance)]

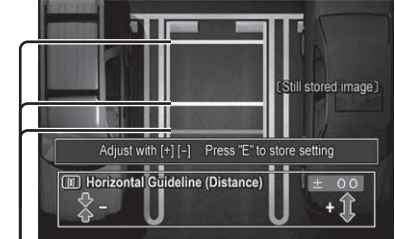
La distance entre les lignes guides horizontales peut être ajustée. Les lignes guides horizontales sont affichées avec l'intervalle montré sur la Fig. 2 pendant le réglage initial quand la caméra a été installée dans la position montrée sur la Fig. 1.



(La suite ci-en bas à gauche.)

- Remarque:**
- Les lignes guides horizontales sont constituées de trois lignes de référence qui servent de référence quand vous vous garez (lignes verte, jaune et rouge).
 - Si le réglage “Angle de vue” des réglages de base a été ajusté par rapport aux réglages de l’usine, les distances entre les lignes guides horizontales comme montrés sur la Fig. 2 (environ 1 m, 1 m et 2 m) seront différentes.

- Appuyez sur la touche ENTER.
- Ajustez l’angle avec les touches + et –.



Lignes guides horizontales

- Remarque:**
- L’ajustement peut être réalisé dans une plage de –255 à +255.

- Appuyez sur la touche ENTER.
- Appuyez deux fois sur la touche ENTER.
Retournez à l’étape 5 de “Changement des réglages de base ou Autres réglages”.

**D. Ligne guide (en/hors service)
[Guideline (On/Off)]**

Ce réglage est utilisé pour mettre en et hors service l’affichage des lignes guides verticales et horizontales.

- Appuyez sur la touche ENTER.
- Mettez l’affichage des lignes guides en ou hors service avec les touches + et –.
- Appuyez sur la touche ENTER.
- Appuyez deux fois sur la touche ENTER.
Retournez à l’étape 5 de “Changement des réglages de base ou Autres réglages”.

Retour aux réglages par défaut

Le produit peut être réinitialiser aux réglages par défaut.
Réinitialiser-le aux réglages par défaut dans les situations suivantes:

- La position de la caméra a changée.
- Le véhicule sur lequel la caméra est installée a changé.

- Appuyez simultanément sur les touches MODE et ENTER.

Remarque:

- Appuyez sur la touche MODE pour annuler la réinitialisation aux réglages par défaut.

- Appuyez sur la touche ENTER.
Tous les réglages retournent à leurs valeurs par défaut.

Affichage d’écran

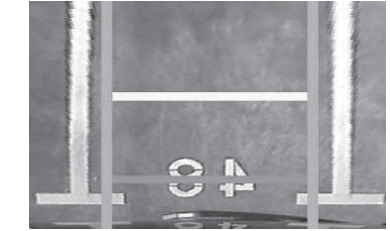
Deux types d’affichages d’écran sont disponibles avec ce produit.

Mode de vue ordinaire:
Ce mode est utilisé pour afficher une image normale de la caméra de recul.



Lignes guides verticales Lignes guides horizontales

Mode de vue en plongée :
Ce mode affiche la vue directement par dessus.



Changement du mode d’affichage d’écran

- Appuyez sur la touche MODE quand l’image de la caméra de recul est affichée.

Le mode d’affichage d’écran change de la façon décrite ci-dessous chaque fois que vous appuyez sur la touche MODE.
Mode de vu ordinaire ↔ Mode de vue en plongée

Remarque:

- Le mode d’affichage d’écran retourne au mode d’angle normal précédant le changement quand le moteur est coupé.

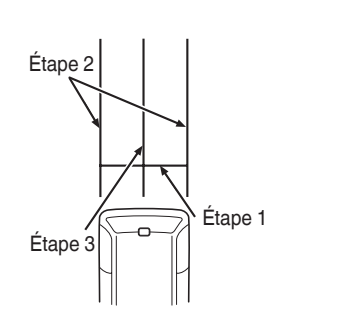
Préparation des réglages avancés optionnels

Pour améliorer la précision, le réglage optionnel propose d’utiliser une grille de ruban-cache pour constituer une représentation visuelle similaire au réglage sur l’écran du système. Pour réaliser cette procédure, vous aurez besoin d’environ 16,5 mètres de 5 centimètres de large (ou plus large) de ruban-cache.

Veuillez vous reporter à l’image ci-dessous et suivre ces étapes pour réaliser la procédure:

- Coupez une bande de ruban-cache égale à la largeur du véhicule. Placez le ruban-cache sur la surface de stationnement à environ 1 mètre du pare-chocs arrière et parallèlement. Cette bande de ruban-cache servira d’indicateur pour l’ajustement de la ligne ROUNGE dans **Réglages avancés – Étape C. Ligne guide (distance)**.
- Coupez deux bandes de ruban-cache d’une longueur d’environ 4,5 mètres et placez-les sur la surface de stationnement dans la position montrée sur l’image ci-dessous, et parallèlement aux côtés du véhicule et s’étendant vers l’arrière. Ces bandes représentent la largeur du véhicule et seront utilisées à la place des lignes peintes de la place de stationnement dans **Réglages de base** et **Réglages avancés**.

- Coupez une bande de ruban-cache, d’une longueur d’environ 4,5 mètres et placez-la sur la surface de stationnement au du pare-chocs arrière et s’étendant vers l’arrière. Cette bande indiquera la ligne centrale du véhicule et sera utilisée dans **Réglages de base** et **Réglages avancés**.

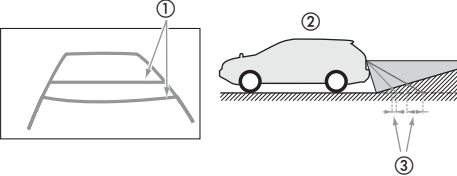


Écarts entre l’affichage d’écran et la surface réelle de la route

Des écarts de distance et du trajet parcouru par le véhicule peuvent se produire entre les lignes guides horizontales sur l’écran et la surface réelle de la route dans les situations suivantes.

Quand il y a un plan incliné montant derrière le véhicule:

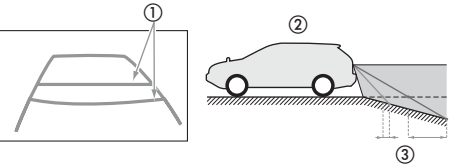
Les lignes guides horizontales servent de référence pour indiquer la distance sur une route plate. Par conséquent, s’il y a un plan incliné montant derrière le véhicule, les lignes guides horizontales apparaissent plus proches de vous que la distance réelle. Par exemple, si un obstacle se trouve sur un plan incliné montant, l’obstacle apparaît être plus loin qu’il ne l’est en réalité. De la même façon, des écarts peuvent se produire pour le trajet parcouru par le véhicule entre les lignes guides horizontales et la surface réelle de la route.



- Lignes guides horizontales
- État du véhicule
- Écart

Quand il y a un pan incliné descendant derrière le véhicule:

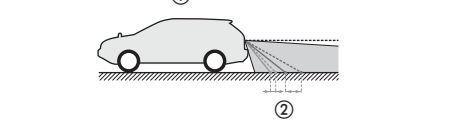
S’il y a un plan incliné descendant derrière le véhicule, les lignes guides horizontales apparaissent plus loin de l’arrière du véhicule que la distance réelle. S’il y a un obstacle sur le plan incliné descendant, l’obstacle apparaît plus proche qu’il ne l’est en réalité. De la même façon, des écarts peuvent se produire pour le trajet parcouru par le véhicule entre les lignes guides horizontales et la surface réelle de la route.



- Lignes guides horizontales
- État du véhicule
- Écart

Quand le véhicule est penché:

Des écarts peuvent se produire entre l’affichage et la distance réelle et le trajet parcouru par le véhicule quand ce dernier est penché à cause du nombre passagers ou de la charge utile du véhicule.



- État du véhicule
- Écart

Spécifications

Unités communes	
Source d’alimentation	CC 14,4 V (plage admissible : 10,8 V à 15,1 V)
Système de mise à la masse	Mise à la masse négative
Consommation maximum	Environ 250 mA
Image sortie	Image inversée (pour contrôle de la vue arrière)
Sortie vidéo	1 Vc-c/75 Ω

Dimensions extérieures

Caméra de recul	27 (L) × 27 (H) × 26 (P) mm
Unité d’alimentation et de traitement de l’image	84 (L) × 20 (H) × 65 (P) mm
Unité de commande	27 (L) × 27 (H) × 13 (P) mm

Poids

Caméra de recul	150 g (y compris le câble)
Unité d’alimentation et de traitement de l’image	200 g (y compris le cordon d’alimentation)
Unité de commande	95 g (y compris le câble)

Caméra

Capteur d’image	CCD couleur 1/4 pouce
Nombre de pixels	492 (vertical) × 512 (horizontal) (nombre total de pixels: environ 270 000, nombre de pixels effectifs: environ 250 000)
Objectif	Grand-angular, focale: 1,53 mm, F: 2,8
Angle de vision	Horizontal: environ 135°, vertical: environ 100°
Filtre anti-IR (spécial pour montage dans le véhicule)	fourni
Diaphragme	Diaphragme électronique
Balayage	Entrelacé
Synchronisation	Interne
Rapport signal sur bruit	40 dB ou plus
Résolution horizontale	Environ 300 lignes de télévision
Plage d’éclairement	Environ 1,5 lux à 100 000 lux
Plage de température de fonctionnement	–30 °C à +70 °C
Plage de température de stockage	–40 °C à +85 °C

Remarque:

- Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées sans avis préalable à fin d’amélioration.